

SUPREME COURT OF CANADA -- JUDGMENTS TO BE RENDERED IN LEAVE APPLICATIONS

OTTAWA, 2007-05-14. THE SUPREME COURT OF CANADA ANNOUNCED TODAY THAT JUDGMENT IN THE FOLLOWING APPLICATIONS FOR LEAVE TO APPEAL WILL BE DELIVERED AT 9:45 A.M. EDT ON THURSDAY, MAY 17, 2007. THIS LIST IS SUBJECT TO CHANGE.

FROM: SUPREME COURT OF CANADA (613) 995-4330

COUR SUPRÊME DU CANADA -- PROCHAINS JUGEMENTS SUR DEMANDES D'AUTORISATION

OTTAWA, 2007-05-14. LA COUR SUPRÊME DU CANADA ANNONCE QUE JUGEMENT SERA RENDU DANS LES DEMANDES D'AUTORISATION D'APPEL SUIVANTES LE JEUDI 17 MAI 2007, À 9 H 45 HAE. CETTE LISTE EST SUJETTE À MODIFICATIONS. SOURCE: COUR SUPRÊME DU CANADA (613) 995-4330

COMMENTS/COMMENTAIRES: comments@scc-csc.gc.ca

Note for subscribers:

The summaries of the cases are available at <http://www.scc-csc.gc.ca> :

Click on Cases and on SCC Case Information, type in the Case Number and press Search. Click on the Case Number on the Search Result screen, and when the docket screen appears, click on "Summary" which will appear in the left column.

Alternatively, click on

http://scc.lexum.umontreal.ca/en/news_release/2007/07-05-14.2a/07-05-14.2a.html

Note pour les abonnés :

Les sommaires des causes sont affichés à l'adresse <http://www.scc-csc.gc.ca> :

Cliquez sur « Dossiers », puis sur « Renseignements sur les dossiers ». Tapez le n° de dossier et appuyez sur « Recherche ». Cliquez sur le n° du dossier dans les Résultats de la recherche pour accéder au Registre. Cliquez enfin sur le lien menant au « Sommaire » qui figure dans la colonne de gauche.

Autre façon de procéder : Cliquer sur

http://scc.lexum.umontreal.ca/fr/news_release/2007/07-05-14.2a/07-05-14.2a.html

-
1. *Georgis Ganis v. Minister of Justice of Canada, Attorney General of Canada on behalf of the Czech Republic* (Crim.) (B.C.) (31805)
 2. *Suzanne Boudreau v. Minister of National Revenue, Attorney General of Canada* (F.C.) (31890)
 3. *Bella Sargsyan v. Westman Regional Laboratory Services Inc., et al.* (Man.) (31831)
-

31805 Georgios Ganis v. Minister of Justice of Canada, Attorney General of Canada on behalf of the Czech Republic (B.C.) (Criminal) (By Leave)

Canadian Charter of Rights and Freedoms - Criminal law - Extradition - Whether the Court of Appeal erred in ruling that the existence of a Treaty between the Czech Republic and Canada was outside the jurisdiction of the extradition judge - Whether the Court of Appeal erred in ruling that the existence of a Treaty was not a justiciable issue before it on judicial review of the Minister's decision on surrender

The Czech Republic requests the surrender of the Applicant, Georgios Ganis, for the enforcement of a prison sentence in that country for convictions on charges of procuring women for the purpose of prostitution and being unlawfully at large. The Czech Republic made its request pursuant to an extradition treaty between Canada and Czechoslovakia. The Applicant challenged the Treaty's existence. Satanove J. concluded that she did not have jurisdiction to inquire into the matter at the committal hearing. The appeal and judicial review were dismissed.

May 20, 2004
Supreme Court of British Columbia
(Satanove J.)
Neutral citation: 2004 BCSC 688

Order of Committal granted

October 26, 2005
Minister of Justice (Irwin Cotler)

Order of Surrender granted

December 7, 2006
Court of Appeal for British Columbia (Vancouver)
(Finch C.J. and Hall and Saunders JJ.A.)
Neutral citation: 2006 BCCA 542

Appeal dismissed

December 7, 2006
Court of Appeal for British Columbia (Vancouver)
(Finch C.J. and Hall and Saunders JJ.A.)
Neutral citation: 2006 BCCA 543

Judicial Review dismissed

March 8, 2007
Supreme Court of Canada

Applications for extension of time and leave to appeal filed

31805 Georgios Ganis c. Ministre de la Justice du Canada, Procureur général du Canada au nom de la République tchèque (C.-B.) (Criminelle) (Sur autorisation)

Charte canadienne des droits et libertés - Droit criminel - Extradition - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en statuant que la question de l'existence d'un traité entre la République tchèque et le Canada ne relevait pas de la compétence du juge d'extradition? - La Cour d'appel a-t-elle conclu à tort que le contrôle judiciaire de la décision d'extrader prise par le ministre ne soulevait pas la question de l'existence d'un traité?

Invoquant un traité d'extradition conclu entre elle et le Canada, la République tchèque a requis que le demandeur, Georgios Ganis, lui soit remis pour purger la peine d'emprisonnement à laquelle il avait été condamné pour proxénétisme et pour avoir été en liberté illégale. Le demandeur a contesté l'existence du traité. La juge Satanove a conclu qu'elle n'avait pas compétence pour examiner cette question lors de l'audience relative à l'incarcération. L'appel et la demande de contrôle judiciaire ont été rejetés.

20 mai 2004
Cour suprême de la Colombie-Britannique
(Juge Satanove)
Référence neutre : 2004 BCSC 688

Ordonnance d'incarcération accordée

26 octobre 2005
Ministre de la Justice (Irwin Cotler)

Ordonnance d'extradition accordée

7 décembre 2006 Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver) (Juge en chef Finch et juges Hall et Saunders) Référence neutre : 2006 BCCA 542	Appel rejeté
7 décembre 2006 Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver) (Juge en chef Finch et juges Hall et Saunders) Référence neutre : 2006 BCCA 543	Demande de contrôle judiciaire rejetée
8 mars 2007 Cour suprême du Canada	Demandes de prorogation de délai et d'autorisation d'appel déposées

31890 Suzanne Boudreau v. Minister of National Revenue, Attorney General of Canada (FC) (Civil) (By Leave)

Taxation — Revocation of pension plan registration — Whether the effective date of a revocation is the date of the related plan's inception? — Whether the decision to revoke a plan of which the Applicant was a member was made in accordance with the requirements of natural justice? — *Income Tax Act*, R.S.C. 1985, c. 1 (5th Supp.).

As a result of a complaint from a public servant, the RCMP began an investigation of various pension plans registered under the *Income Tax Act* (the "Act"). The results of the investigation were shared with the Canada Revenue Agency (the "CRA"). The CRA was informed that members of the Cryptic Web pension plan (the "Plan") were not employees of Cryptic Web, contrary to a condition of the Plan's registration under the Act. On the basis of this information, the Plan was revoked. In the interim, the Applicant filed in the Federal Court of Appeal an application seeking to challenge the revocation of Cryptic Web or, in the alternative, to change its effective date of revocation (from the date of Plan's inception to a later date). In response to a motion brought by the CRA to have the application quashed, the Court concluded that the Applicant had standing to challenge the effective date of revocation of the Plan, but not the decision to revoke. Her application was allowed to proceed on that basis, but was subsequently dismissed. The Court found that the determination of the date at which the Plan had failed to meet the conditions for registration under the Act was essentially one of fact and that the CRA had correctly chosen the date of inception of the Plan as its effective date of revocation.

October 16, 2003 Canada Revenue Agency (an official acting as the Minister's delegate)	The Canada Revenue Agency advises Cryptic Web of the Minister's intention to revoke its pension plan registration pursuant to subsection 147.1(11) of the <i>Income Tax Act</i> .
September 20, 2005 Federal Court of Appeal (Rothstein, Nadon and Sharlow JJ.A.)	The Applicant, an employee of Cryptic Web, is granted standing to challenge the effective date of the proposed revocation of the plan.
April 24, 2006 Canada Revenue Agency (the Minister)	The plan was revoked by the Minister.
February 5, 2007 Federal Court of Appeal (Noël, Sexton and Pelletier JJ.A.)	The application challenging the effective date of the revocation of the plan is dismissed.
February 28, 2007 Supreme Court of Canada	The Applicant files for leave to appeal to this Court.
March 23, 2007 Supreme Court of Canada	The Applicant files a motion to stay any related proceedings.

31890 Suzanne Boudreau c. Ministre du Revenu national et Procureur général du Canada (CF) (Civile) (Sur autorisation)

Droit fiscal — Retrait de l'agrément d'un régime de pension — La date d'effet du retrait est-elle la date de la création du régime de pension? — La décision de révoquer le régime auquel participe la demanderesse a-t-elle été prise conformément aux règles de justice naturelle? — *Loi de l'impôt sur le revenu*, L.R.C. 1985, ch. 1 (5^e suppl.).

Par suite d'une plainte déposée par un fonctionnaire, la GRC a institué une enquête concernant divers régimes de pension agréés en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (la Loi). La GRC a communiqué les résultats de l'enquête à l'Agence du revenu du Canada (l'ARC). L'ARC a été avisée que, contrairement à l'une des exigences légales relatives à l'agrément des régimes de pension, certains des participants du régime de pension de Cryptic Web (le régime) n'étaient pas des employés de ladite société. Le régime a été révoqué sur la foi de ce renseignement. Entre-temps, la demanderesse a déposé une demande devant la Cour d'appel fédérale visant à contester la révocation du régime ou, à titre subsidiaire, à modifier la date de prise d'effet de la révocation (à une date ultérieure à la date de la création du régime). En réponse à une requête de l'ARC visant à faire annuler la demande de la demanderesse, la Cour a conclu que la demanderesse avait qualité pour contester la date de prise d'effet de la révocation, mais non la décision en tant que telle. Conformément à cette décision, la demanderesse a été autorisée à poursuivre sa demande, mais celle-ci a été rejetée par la suite. La Cour a conclu que la question de savoir quelle était la date de non-respect des exigences de la Loi était essentiellement une question de fait et que l'ARC avait eu raison de choisir comme date de prise d'effet de la révocation la date de la création du régime.

16 octobre 2003 Agence du revenu du Canada (un fonctionnaire agissant à titre de délégué du ministre)	L'Agence du revenu du Canada informe Cryptic Web, en application de l'art. 147.1(11) de la <i>Loi de l'impôt sur le revenu</i> , que le ministre entend retirer l'agrément du régime
20 septembre 2005 Cour d'appel fédérale (Juges Rothstein, Nadon et Sharlow)	La Cour statue que la demanderesse, une employée de Cryptic Web, a qualité pour contester la date de prise d'effet de la révocation proposée du régime
24 avril 2006 Agence du revenu du Canada (le ministre)	Le ministre révoque le régime
5 février 2007 Cour d'appel fédérale (Juges Noël, Sexton et Pelletier)	La demande visant à contester la date de prise d'effet de la révocation du régime est rejetée
28 février 2007 Cour suprême du Canada	La demanderesse dépose une demande d'autorisation d'appel devant notre Cour
23 mars 2007 Cour suprême du Canada	La demanderesse dépose une demande visant la suspension de toutes les procédures connexes

31831 Bella Sargsyan v. Westman Regional Laboratory Services Inc., Robin Smith (Man.) (Civil) (By Leave)

Civil procedure - Costs - Whether the appellate court erred in dismissing an appeal of an Order for security for costs - Whether the Applicant should be ordered to pay security for costs in the circumstances of this case.

The Applicant lost her job as a registered medical laboratory technologist with the corporate Respondent. The Applicant made allegations amounting to unjust dismissal and discrimination, and commenced an action in damages asking for \$850,000.00, plus an apology. She also filed a complaint with the Manitoba Human Rights Commission. The Respondents claim the Applicant was dismissed because she stopped showing up for work. It defended the action by arguing that the court lacked jurisdiction to hear the matter, given the grievance mechanism available under the collective agreement between the Manitoba Government and General Employees Union and Westman Regional Laboratories Inc. The Applicant was a probationary employee covered by that agreement.

September 20, 2005 Court of Queen's Bench of Manitoba (Harrison)	Court found to be without jurisdiction, therefore Applicant's statement of claim dismissed for failing to disclose a reasonable cause of action
February 15, 2006 Court of Queen's Bench of Manitoba (Kaufman J.)	Appeal dismissed
July 11, 2006 Court of Appeal of Manitoba (Scott C.J.M.)	Respondents' application for security for costs granted; Appeal proceedings stayed until Applicant complies with order to pay \$2,000 in costs
November 20, 2006 Court of Appeal of Manitoba (Huband, Hamilton and Freedman JJ.A.)	Appeal from decision of Scott C.J.M. dismissed
January 18, 2007 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

31831 Bella Sargsyan c. Westman Regional Laboratory Services Inc., Robin Smith (Man.) (Civile) (Sur autorisation)

Procédure civile - Dépens - Le tribunal d'appel a-t-il commis une erreur en rejetant l'appel d'une ordonnance de cautionnement pour frais? - Devrait-on enjoindre à la demanderesse de fournir un cautionnement pour frais en l'espèce?

La demanderesse a perdu son emploi de technologue de laboratoire médical autorisée au sein de la société intimée. La demanderesse soutient avoir fait l'objet d'un congédiement injuste et de discrimination, et elle a intenté une action dans laquelle elle réclame des dommages-intérêts de 850 000 \$ et des excuses. Elle a également déposé une plainte auprès de la Commission des droits de la personne du Manitoba. Les intimés soutiennent quant à eux que la demanderesse a été congédiée parce qu'elle avait cessé de se présenter au travail. Ils ont en outre contesté la compétence de la Cour vu la procédure de grief prévue à la convention collective qui lie le gouvernement du Manitoba, le General Employees Union et Westman Regional Laboratories Inc. La demanderesse était une employée à l'essai visée par la convention collective.

20 septembre 2005 Cour du Banc de la Reine du Manitoba (Conseiller-maître Harrison)	Décision statuant que la Cour n'a pas compétence et déclaration de la demanderesse radiée au motif qu'elle ne révèle aucune cause d'action valable
15 février 2006 Cour du Banc de la Reine du Manitoba (Juge Kaufman)	Appel rejeté
11 juillet 2006 Cour d'appel du Manitoba (Juge en chef Scott)	Demande de cautionnement pour frais des intimés accueillie; Appel suspendu jusqu'à ce que la demanderesse se conforme à l'ordonnance lui enjoignant de payer 2 000 \$ au titre des frais
20 novembre 2006 Cour d'appel du Manitoba (Juges Huband, Hamilton et Freedman)	Appel de la décision du juge en chef Scott rejeté
18 janvier 2007 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel déposée
